



בכזה לשון הוא נדר. והרשב"א כתוב, שבallo הכוינים היו רגילים האנשים לדבר, וכך כתבה המשנה כינויים אלו, כדי שידעו שאלה הם כינויים ולא יבואו לידי מכשול בנדרים. ולדבריו חידוש המשנה הוא שהנדרים נאמרים בכל לשון.

ויש לעין, דבשלמא גבי קריית שמע דעתה ביה דין קריאה בעין רבוי דכתיב "שמע" בכל לשון שאתה שומע, אך גבי נדר מודיע שלא יהני גם לשון אחרת. וצ"ל, שחידוש המשנה לא שנדרים נאמרים בכל לשון, אלא שגם בכווי הלשונות ג"כ הוא נדר.

יש להסתפק לפי דברי הר"ן, שזה לשון הקודש שנשתבש, האם במקומות שאין מבנים שבוש זה גם יהני נדר בלשון של קונה. והנה יעוי ברמב"ם (בפ"א מהל' נדרים הט"ז) שכותב, שיש מקומות שאנשיםם עילגים ומפסידים הלשון ומכניין על דבר אחר והולכים שם אחר הכווי; כיצד - האומר הרי אין עלי קונה קונים, הרי אלו כינויים לרבנן. וכן כל ciòוא בזוה, הולכים אחרי כלל העם באותו מקום ובאותו זמן. עכ"ד. ומבואר מדבריו דלשון אומות אם אין זה לשון עילג

דף ב' ע"א
במשנה כל כינוי נדרים כנדרים וחרמים כחרמים
ושבעות כשבועות ונזירות כנזירות.

צ"ב בסדר המשנה ל' נקט נדרים שבועות ואח"כ נזירות, דהא לכאו' נזירות הוא מעין הנדרים ולא מעין השבעות.
והביא בשווית מהר"ט (ס"י נ"ד) מההירושד"ס שהוכיחה מזה דנזירות הוא איסור גברא ולא איסור חפצא, ומשו"ה תני נדרים שהוא איסור חפצא, ושבועות שהוא איסור גברא,
ורק אח"כ כינויי נזירות כנזירות להורות שנזירות הרי הוא
שבועות שהוא איסור גברא, ועיי"ש מה שהאריך זהה המהרי"י
באسان בתשובה שם, ועיין בש"ך יוד"ס ר"ז סק"י.

★ *

במשנה: כל כינוי נדרים כנדרים.
פירש הר"ן, מה הם כינוי נדרים - כגון שאמר קונים קונה.
והחידוש בלשונות אלו הוא, שאפי' שהם לשון הקודש
שנשתבש בפי האומות ואינו עיקר לשונם, אפילו כי הנדר